

استهلال

قال تعالى:

(لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أُنْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ)

صدق الله العظيم

سورة النحل الآية (103)

إهداء

إلى روح أبي الطاهرة .. سائلاً العلي القدير له المغفرة
وإلى أُمي متّعها الله بتمام الصحة والعافية
وقُرة عيني (آية وأريج وأسيل وأسماء)
وإلى كلّ من بذل جهداً في سبيل صون اللغة وحفظ تراثها

شكر وعرفان

إن الشكر لله الذي أعانني ووهبني القدرة لإتمام هذا العمل
جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا التي أتاحت لي الفرصة للتقدم بما
يخدم لغة القرآن

وأشكر كلية اللغات التي وفرت لي سبل إتمام دراستي
والشكر موصول لأستاذي الفاضل الدكتور محمد داود الذي مهّد درب
الوصول إلى ماسعيثُ إليه

والدكتور محمد علي أحمد الذي أسهم بدور فعّال في تحقيق هدفي
وإلى كل من أسهم معي في إكمال هذه الدارسة

مستخلص البحث

تناولت الدراسة المفردات اللغوية شائعة الاستعمال وتوظيفها النصيقي الصحافة الإماراتية والسودانية، وهدفت إلى معرفة المفردات الشائعة في الصحف، ودور هذه المفردات في تناسق وانسجام النص الصحافي، ووقفت الدراسة في حدودها الموضوعية على المفردات الشائعة، وعالجت ذلك على هدى المنهجين الوصفي والتاريخي، معتمدة في ذلك على تحليل نماذج المفردات الشائعة في صحف السودان والإمارات. وأشارت الدراسة إلى مفهوم الكلمة والمفردة واللفظ والعدول، وتناولت معايير النصية التي تسهم في تكامل النص وانسجامه، وأن هناك بعض المفردات والأدوات تسهم بدور فاعل في ترابط الجمل في الخبر الصحافي، من النواحي الشكلية والدلالية، وأجابت عن سؤال مشكلة الدراسة المتمثل في: ما المفردات الشائعة في الصحافة، ممثلة ذلك في أدوات الربط والإحالة؛ وشيوع بعض أبنية جموع التكسير، مشيرة إلى أن العدول في بعض أبنية جموع التكسير يرجع إلى العرف اللغوي، وأسباب أخرى منها الجانب الصوتي للكلمة، ووصلت الدراسة إلى نتائج كثيرة أهمها أن لغة الصحافة تظل رافداً مهماً لإثراء اللغة لمواكبتها مستجدات العصر، وأن هناك تطوراً في دلالات وسائل الربط في لغة الصحافة، كما أن العدول في أبنية بعض جموع التكسير أوجد توسعاً في مجال استعمال المفردات في الصحافة. وخلصت إلى اشتغال الأخبار الصحافية على أفعال الكلام، حيث تسهم التداولية بدور فعال في إيصال هدف الرسالة الإعلامية، وأن أكثر الأفعال الشائعة في لغة الصحافة هي الأفعال الرباعية ذات الجذور الثلاثية. وأوصت بحصر المفردات الشائعة في الصحافة في معجم لإثراء لغة الإعلام، وضرورة وجود تنسيق بين المؤسسات الإعلامية واللغوية.

Abstract

The study addressed the vocabulary in common use, script using in the UAE and the Sudanese press. It aimed to investigate the common vocabulary in the newspapers, and the role of this vocabulary in harmony and harmony press text. The study stood at the substantive limits on the common vocabulary, and handled that along the lines of approaches descriptive and historical, relying on the analysis of the common vocabulary models in newspapers Sudan and the UAE. The study pointed to the word and the concept of single and pronunciation and reverse. Dealt with the text standards that contribute to the integration of text and harmony. And that there is some vocabulary contribute to an active role in sentences thread in the press news, in terms of form and semantic. It replied to the question study the problem, which is: What common vocabulary in the press that represented in the linkage and referral tools; and the prevalence of some collect crackers. Pointing out that the reverse in some collect crackers due to the linguistic custom, Other reasons, including acoustic side of the word. The study found many results, that the most important: Language of the press remains an important tributary to enrich the language to keep pace with developments of the times, and that there is a development in connotation and means of connecting at the language of the press. The reverse in the structure of some of the plural crackers, created an expansion in the use of vocabulary in the press. And concluded that the inclusion of news releases for acts of speech. Where deliberative contribute to an active role in the delivery of the objective of the media message, and that the most common verbs in the language of the press are the quartet of triple-rooted verbs. The study recommended collecting the common vocabulary in the press in a dictionary to enrich the language of the media, and the need for coordination between the media and linguistic institutions.

الفهرست

الموضوع	رقم الصفحة
استهلال	أ
اهداء	ب
شكر	ج
مستخلص البحث	د
Abstract	هـ
الفهرست	و_ ز
فهرس الجداول	ح
المقدمة: أساسيات البحثالدراسات السابقة	17-1
الفصل الأول: الواقع اللغوي في السودان والإمارات	
المبحث الأول: الواقع اللغوي في السودان ومميزاته	28-19
المبحث الثاني: الواقع اللغوي في الإمارات ومميزاته	38-29
المبحث الثالث: واقع اللغة في صحف السودان والإمارات	59-39
الفصل الثاني: الكلمة والمفردة واللفظ والمصطلح وشيوعها في لغة الصحافة	
المبحث الأول: الكلمة عند القدماء والمحدثين	70-61
المبحث الثاني: اللفظ والمصطلح والشيوع	79-71
المبحث الثالث: نماذج لشيوع الأسماء والأفعال والحروف في صحفالدولتين	94-80
الفصل الثالث: لسانيات النص ومعايير الخطاب الصحفي	
المبحث الأول : لسانيات النص	106-96
المبحث الثاني: الإحالة ودورها في تناسق النص الصحفي	131-107

148-132	المبحث الثالث: نماذج لمعايير النص في صحف السودان والإمارات
	الفصل الرابع: الأفعال الرباعية الشائعة في لغة الصحافة
156-150	المبحث الأول: جذور الأفعال الرباعية
164-157	المبحث الثاني: نظرية أفعال الكلام والتداولية
183-165	المبحث الثالث: نماذج لأفعال الكلام في صحف السودان والإمارات
	الفصل الخامس: الروابط الأسلوبية الشائعة في الخطاب الإعلامي بين الأصالة والمعاصرة
189-185	المبحث الأول: الربط
195-190	المبحث الثاني: العطف
211-196	المبحث الثالث: نماذج للروابط الأسلوبية الشائعة في صحف الإمارات والسودان
	الفصل السادس: العدول في صيغ الجموع ودلالاتها في لغة الصحافة
216-213	المبحث الأول: العدول
221-217	المبحث الثاني: جمع التكسير
250-222	المبحث الثالث: نماذج من صحف السودان والإمارات للعدول في أبنية التكسير
252- 251	الخاتمة: النتائج والتوصيات
260-253	الملاحق
263-261	فهرس الآيات
272-264	المصادر والمراجع

فهرس الجداول

الجدول	عنوانه	رقم الصفحة
الجدول رقم (1)	نماذج لشيوخ الأسماء والأفعال والحروف في الصحف الإماراتية	86
الجدول رقم (2)	نماذج لشيوخ الأسماء والأفعال والحروف في الصحف السودانية	92
الجدول رقم (3)	أفعال الكلام في الصحف الإماراتية وأوزانها	173-172
الجدول رقم (4)	أفعال الكلام في الصحف السودانية وأوزانها	182
الجدول رقم (5)	نماذج لأدوات الربط في الصحافة الإماراتية	199-197
الجدول رقم (6)	نماذج لأدوات الربط في الصحافة السودانية	202-201
الجدول رقم (7)	نماذج لشيوخ أبنية التكسير في الصحافة الإماراتية	226-224
الجدول رقم (8)	نماذج لشيوخ أبنية التكسير في الصحافة السودانية	229-227
الجدول رقم (9)	شيوخ مفردات أخرى في الصحف	249

